

взаимопонимание как в производственных видах деятельности, так и в духовном общении.

Китайские студенты изучают русский язык для достижения разных целей. Но изучение фонетических, лексических, грамматических явлений без обращения к явлениям культуры не дает желаемого результата. Преподавателю, формируя речевую компетенцию учащихся, приходится одновременно формировать и социокультурную компетенцию, закладывая новую картину мира, не всегда совпадающую с родной.

Таким образом, овладение основами русского языка является важнейшим средством взаимодействия студентов-иностранцев с окружающей социальной средой и важнейшим условием эффективности их учебно-познавательной деятельности.

Литература:

1. Артемов В.А. Психология обучения иностранным языкам. – М., 1969.
2. Бельчиков Ю.А. Культура речи и обучение иностранцев русскому языку. «Русский язык за рубежом» - 1988. - №2.
3. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. 4-е изд. М., 1990.
4. Гальскова Н.Д. Современные методики обучения иностранным языкам. – М., 2000.
5. Иванова М.А. Психологические аспекты адаптации иностранных студентов к высшей школе. – СПб., 2000.
6. Мамонтов А.С. Сопоставительное лингвострановедение в обучении иностранным языкам. Язык и культура в филологическом вузе. Актуальные проблемы изучения и преподавания. – М., 2006.
7. Сафонова В.В. Изучение языков межкультурного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж, 1996.

**О проблемах совершенствования подготовки иностранных студентов,
магистрантов и аспирантов в вузах Украины**

Ушакова Н.И., Тростинская О.Н.

Харьковский национальный университет имени В.Н. Каразина

г. Харьков, Украина

e-mail: tovnapid@univer.kharkov.ua

В связи с отменой МОН Украины приказа №260 от 04.04.2006, на протяжении многих лет определявшего единый подход к организации языковой подготовки иностранцев в вузах Украины, обеспеченного программами обучения, учебниками и учебными пособиями для иностранных учащихся, и введением в действие приказа №997 от 18.08 2016 кафедры языковой подготовки

столкнулись с многочисленными проблемами организации учебного процесса иностранных граждан, которые требуют незамедлительного решения.

Языковая подготовка студентов теперь может осуществляться только за счет часов, выделяемых на изучение украинскими студентами иностранного и украинского языков. При этом учебными планами разных вузов, факультетов и специальностей предусмотрено выделение разного количества часов на иностранный и украинский языки, что делает невозможным объединение студентов близких по профилю факультетов и специальностей в полноценные группы. В связи с чем создаются малочисленные группы, на занятия в которых предусмотрено до 20% часов, выделяемых учебными планами на изучение учебной дисциплины. Такое количество часов не может удовлетворить коммуникативные потребности иностранных учащихся и адаптировать их к учебному процессу и новому социокультурному окружению (как известно, далеко не все иностранные студенты заканчивают подготовительные факультеты). Некоторые вузы (факультеты) полностью исключили из учебных планов изучение украинского языка украинскими студентами, что еще более затрудняет возможность найти часы, за счет которых может осуществляться языковая подготовка иностранных учащихся.

Такое же положение наблюдается в организации обучения магистрантов и аспирантов.

Одним из путей решения данной проблемы могла бы стать разработка единого приложения к учебным планам, по которым обучаются иностранные учащиеся, регламентирующего за счет каких нормативных дисциплин цикла гуманитарной и социально-экономической подготовки (в первую очередь «Иностранный язык» и «Иностранный язык специальности»), дисциплин свободного выбора студентов цикла гуманитарной и социально-экономической подготовки, а также бескредитных факультативных дисциплин для иностранных студентов (например, физкультуры) возможно сохранение учебных часов на языковую подготовку иностранных учащихся.

Приказ №997 от 18.08 2016 требует изучения иностранными учащимися только украинского языка и не определяет, как следует поступать с учащимися, которые начали обучение в университетах Украины в предыдущие годы на русском языке.

Обучение студентов 1 курса на украинском языке возможно только после прохождения ими начального курса данного языка на подготовительном факультете. Поэтому в 2016-2017 учебном году языковая подготовка иностранных учащихся может осуществляться только на русском.

Нужно определить, каким образом и для студентов каких курсов (для всех или только тех, кто поступил в 2016-2017 учебном году) должно осуществляться обязательное изучение государственного языка.

Таким образом, необходима разработка единого алгоритма организации обучения иностранных студентов, магистрантов, аспирантов в связи с новыми требованиями МОН Украины с целью обеспечения качественной профессиональной подготовки иностранных специалистов и повышения международного престижа украинского образования.

Литература:

1. Ушакова Н.І. Про відповідність програм з мовної підготовки іноземних студентів європейським компетенціям володіння іноземною мовою / Н.І. Ушакова // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки. Зб. наук. праць.– Х., ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2009. Вип. 14.– С.225 – 234.
2. Ушакова Н.І. Концепція мовної підготовки іноземців у ВНЗ України / Н.І. Ушакова, В.В. Дубичинський, О.М. Тростинська // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти. Міжпредметні зв'язки. / Зб. наук. праць. Вип. 19. – Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2011. – С. 136 –146.
3. Ушакова Н. Вивчення української мови студентами-іноземцями: концептуальні засади / Н. Ушакова, О. Тростинська // Теорія і практика викладання української мови як іноземної: збірник наук. праць. – Львів: вид-во Львівського нац. ун-ту. – Вип. 9, 2014. – С. 12 – 21.
4. Ушакова Н.И. Инвариантная концепция и вариативные стратегии языковой подготовки образовательных мигрантов в вузах Украины / Н.И. Ушакова // Інноваційний розвиток вищої освіти: глобальний та національний виміри змін: матеріали III Міжнародної науково-практичної конф. (06 – 07 квітня 2016 року, м. Суми). – Том 1. – Суми: Вид-во СумДПУ імені А.С. Макаренка, 2016. – С. 98 – 100.